

LA GUINEA ESPAÑOLA



Santa Isabel: Palacio Episcopal **FOTO-CAREY**
Bellisimas Palmeras reales de la Plaza de España

Año XLIX
Núm 1368



25 Agosto
de 1952



ALADA, S.A.

Bata

Rio Benito

SANTA ISABEL

Kogo

San Carlos.

CARBURANTES

LUBRIFICANTES

FACTORIAS

PRODUCTOS DEL PAIS

DELEGACION EN LA PENINSULA:

NOTARIADO, 3

BARCELONA

TELEGRAMAS.-ALADA

APARTADO 143

Santa Isabel.

ALMACENES DUMBO

de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos de
Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata

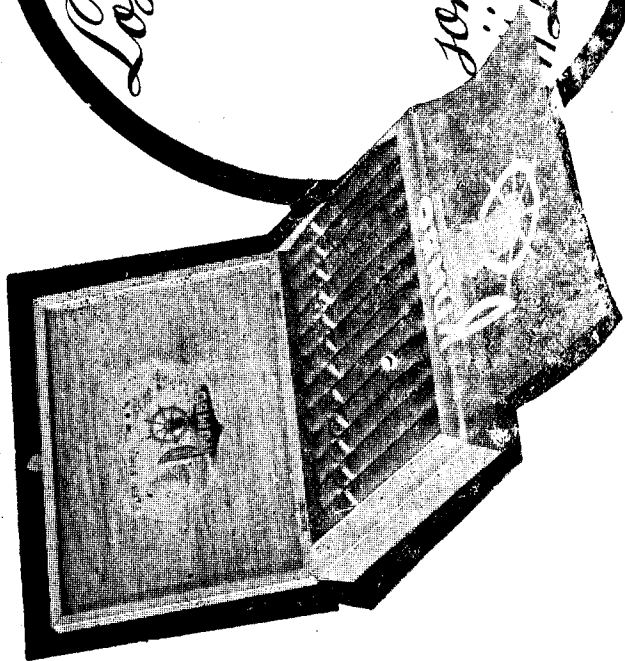
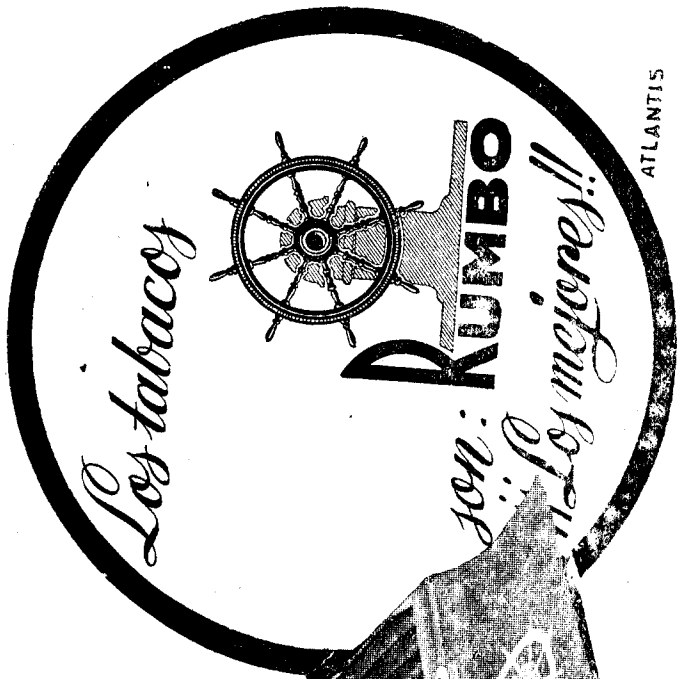
Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Últimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES DUMBO

Economizará Ud. mucho visitando esta casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os} 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)





REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIY

Año XLIX

Santa Isabel 25 de Agosto de 1952

Núm. 1368

EDITORIAL . . .

“El jabalí del bosque” (Ps. 79, 14)

NO voy a hablar del vocablo arábigo «jhabali», montaraz, sino de un animal bíblico que en expresión de la Sagrada Escritura, «ha destruido la viña santa del connubio», según se desprende del salmo LXXIX, del Libro Sagrado del Real Profeta.

Su Santidad Pio XI, en su celebrada Encíclica «Casti Connubii» que vió la luz pública en el último atardecer del año 1930, siguiendo las huellas hondas que dejara S. S. León XIII con su Encíclica «Arcanum Divinae Sapientiae», (El Misterio de la Divina Sabiduría) expuso brevemente la santidad del matrimonio con estas elocuentes palabras, impregnadas de sabor evangélico:

«Quede asentado en primer lugar como fundamento firme e inolvidable, que el matrimonio no fué instituido ni restaurado por obra de los hombres, sino por obra divina; que no fué protegido, confirmado ni elevado con leyes humanas, sino con leyes del mismo Dios autor de la Naturaleza, y de su Restaurador Cristo Señor Nuestro, y que por lo tanto, sus leyes no pueden estar sujetas a arbitrio de ningún hombre, ni siquiera al acuerdo contrario de los mismos cónyuges.

Esta es la doctrina de la Sagrada Escritura, esta la constante tradición de la Iglesia Universal, está la Definición solemne del Santo Concilio de Trento, el cual con las mis-

mas palabras del texto sagrado expone y confirma que el perpetuo e indisoluble vínculo matrimonial, su unidad y su estabilidad tienen por autor al mismo DIOS.

Y después de exponer otras razones a cual más poderosas para defender la santidad del sacramento del matrimonio, dice:

«De Dios es la institución, los bienes, los fines, las leyes del matrimonio, de los hombres en cuanto que hacen una generosa entrega de su propia persona es por donación y cooperación de Dios, todo matrimonio particular, con los deberes y beneficios por Dios mismo establecidos».

Cristo limpió el matrimonio de las iniquidades e inmundicias de que estaba contaminado, ennobleció las nupcias en Caná de Galilea, asistiendo a ellas juntamente con su Madre y haciendo en ellas su primer milagro; lo sublimó a la excelsa dignidad de sacramento convirtiéndolo así en fuente de gracias para que los cónyuges santifiquen su mutuo amor.

La unión matrimonial, elevada a sacramento, a imitación de los místicos desposorios de Cristo con la Iglesia, según expresión paulina, es manantial inexhausto de auxilios sobrenaturales y vínculo de caridad que perfecciona el amor y la sociedad indisoluble del varón y la mujer.

Por eso el matrimonio que representa y significa cosas altísimas, es un Sacramento excelso, honorable, piadoso, casto y venerando.

Fin del matrimonio cristiano es no sólo la procreación y propagación del género humano, sino engendrar y educar hijos que formen la Santa Iglesia, rindan culto a Dios y pueblen el reino de los cielos.

Las nupcias cristianas vienen a ser como una consagración que convierte a los contrayentes en sacerdotes de la vida natural, de suerte que la prole procreada por ellos sea después elevada a la vida sobrenatural, por la Iglesia.

El matrimonio cristiano, es digno de la mayor reverencia, por eso los asuntos referentes a él, «dependen, no de la Potestad civil, sino del Poder eclesiástico, única y exclusivamente».

«El jabalí del bosque ha destruido la viña santa del connubio.

El Pontífice actualmente reinante, se queja amargamente de esta profanación: «El desorden que perturba la institución de la familia, infecta como una peste la actual sociedad humana y esta deformidad se va agravando y recrudeciendo» (Contio ad Episcopos: Sermón a los Obispos, 2-XI-50).

No es ya de un modo solapado, ni en la obscuridad, sino que también en público, depuesto todo sentimiento de pudor, lo mismo de viva voz que por escrito, ya en la escena con representaciones de todo género, ya por medio de novelas, de cuentos amorios y comedias, del cine, del discurso radiado; en fin, de todos los inventos de la ciencia moderna, se conculca y se pone en ridículo la santidad del matrimonio, mientras que el divorcio, los vicios más torpes son ensalzados o al menos vestidos de telas de colores que aparecen libres de toda culpa y de toda infamia. No faltan libros a los cuales no se avergüenzan de llamar científicos, los cuales en realidad y bien sopesados no tienen sino cierto barniz de ciencia, con lo cual hallan camino más fácil para insinuarse.

A este propósito de libros inconvenientes recuerdo haber leído esta frase del Sumo Pontífice Pío XI (q. s. g. h.):

«Las doctrinas defendidas en ciertos libros, se ponderarán como portentos del ingenio humano, que buscando únicamente la verdad, dice haberse emancipado de ciertos prejuicios y prejuzgadas opiniones de los antiguos, entre las cuales ponen la doctrina tradicional cristiana del matrimonio».

Y en la Encíclica antes citada «**Casti Connubii**», dice «que la raíz de tantos errores sobre el matrimonio proviene de la negación de su divino origen y santidad. Afirman con estúpida soberbia, que el connubio ha sido inventado e instituido por los hombres».

A la boca me viene la evangélica frase de San Pablo, que hablando de los glotones «dados a la gula y al culto de su cuerpo», y lo mismo podemos decir de esas bestias con figura humana, que buscan el placer en todo y por todo, - «*quorum Deus venter est*»—cuyo Dios, es el vientre».

Hemos llegado a un estado tal de cosas que la misma opinión pública y no hablamos como vulgarmente se dice «a humo de pajas»—sino de troncos, y muy gordos por cierto—en mayor o en menor grado aprueba paladinamente vicios y errores perniciosísimos que atentan a la misma naturaleza y tienden a consumir la misma especie humana; matrimonios temporales o de mera amistad a modo de experimento, lo cual ni las bestias—sólo los salvajes y no todos; procedimientos neomaltusianos para satisfacer la concupiscencia sin peligro de procrear—idem repito, ni las bestias nemorícolas—; infanticidios criminales en el seno materno, punto este delicadísimo sobre el cual ha arrojado luz, últimamente el Pontífice felizmente reinante; esterilizaciones para privarse voluntariamente de la facultad natural de engedrar; en una palabra, empleo de medios anticoncepcionistas para desvirtuar actos sagrados.

«No faltan—dice en otro lugar Pío XI, quienes propugnan el matrimonio meramente civil, por considerarlo asunto meramente profano. De día en día se multiplican los divorcios», es el postre que ciertas revistas y periódicos, particularmente de la «cultísima» Norteamérica, brindan a sus lectores—somos de ello testigos—, «Se hace chacota de la castidad prematrimonial, acusándola de antigualla.»

Este es el medio ambiente del cultísimo mundo actual.

Ese es el fruto obligado de la indecencia pública no cortada con leyes tajantes y duras, que por muy duras que sean nunca lo serán tanto como las penas con que el Señor amenaza a quienes inmundos en su vestir, procaces en su porte, más parecen figuras ridículas de mujer, que mujeres si se trata de ellas, y si de ellos, a quienes infatuados gomosos, y eternos sin substancia y cerebros fatalmente en vacío absoluto, no piensan sino en la deshonesto diversión con disecación prematura de su ser carcomido, por el dolor del placer prohibido.

FELIX de V. ARANA, C. M. F.

EL ARCHIPIELAGO MANDJI

LA LONGEVIDAD

Causas de la Longevidad del Sr. Uganda

«Aun aquellos que niegan la inmortalidad, andan por caminos que van más allá de la muerte.» (Constancio C. Vigil)

Uganda frisa en los cien años y su longevidad, como dijimos, se debe a las siguientes medidas profilácticas:

a) **Esclavitud alcohólica.** Uganda es abstemio, no prueba el vino ni bebe licor alguno. Cuando joven, dicen se emborrachó de mala forma, quedándose hecho un perfecto Adán y en peores condiciones que el padre de Caín, al fermentársele el mosto, que le produjo embriaguez. Desde entonces, Uganda se demostró enemigo del aguardiente. Su mejor y exclusiva bebida son los febrífugos «country-tea» y el «quinquelibat», que toma a pasto: una taza por la mañana y otra al atardecer.

Como si hubiera sido discípulo de Paul C. Jagot, Uganda no hecha al olvido esta lección de tan ilustre pedagogo:

«Un día llegará en que las personas que hoy luchan contra el alcoholismo se las perseguirá por delito de atentado contra la seguridad del Estado»; esto sucederá el día en que la propaganda de estas gentes implique un perjuicio para el Erario público. Por lo que al momento actual se refiere, sus esfuerzos no parecen inspirar mucha inquietud; tal es la persistencia general en inundar, ritualmente, el organismo humano de líquidos corrosivos, antes, durante y después de las comidas, no des perdiendo ocasión, fortuita o solemne de hacerlo: el encuentro casual, la transacción afortunada o la fiesta a vuelo

de campanas, sirven por igual de pretexto para doblar y triplicar la dosis habitual.

Si de todos los hectólitros de aperitivos, de licores y de alcoholes diversos absorbidos en un día comenzamos por eliminar la proporción que cada bebedor ha ingerido sin ser inducido a ello por un deseo personal y, por decirlo así, sin placer alguno, el balance de las destilerías señalaría, sin duda, un acentuado retroceso. De diez veces, nueve se bebe, se deja uno arrastrar a beber, por sugestión, por docilidad, dicho de otro modo, por falta de independencia, de seguridad y de autocontrol.

Son raros los individuos que han contraído por sí mismos el hábito de la bebida. En su origen, este hábito sufre la influencia ajena y en él desempeña un papel muy importante el deseo de aprobación.

Luego, lentamente, la costumbre engendra la necesidad.

El tedio, la inacción y los pesares son los que conducen a las euforias alcohólicas a aquellos seres a quienes su carencia de cultura psíquica deja inermes contra las grandes o pequeñas causas de desorganización.

Creemos que a nuestra obra corresponde más bien la misión de prevenir que la de curar; le corresponde orientar el esfuerzo reaccionador de los lectores que a veces caen en el exceso y

que quisieran, en lo sucesivo, ser fuertes y poder resistir la tentación.

La táctica a seguir es sencilla: hay que comenzar por atacar el factor uso. Si te tienta cualquiera de los productos de la industria enológica o alcohólica usa de él moderada y únicamente cuando te halles solo. En sociedad, en el café, en los banquetes, etcétera, obsérnate en no beber más que aguas minerales. Incluso debes sacar partido de la insistencia con que, indudablemente se tratará de tentarte, Ejercítate en combatirla y defraudarla.

Si alguien llena tu vaso, déjalo intacto; su contenido será más indofensivo dentro del recipiente que en contacto con tus vísceras.

Si realmente experimentas el deseo de beber, aguarda a la salida para satisfacerlo, pero muéstrate inquebrantable ante las personas que te rodean.

Tras de haber adquirido así la invulnerabilidad respecto a la influencia ajena, tu firmeza, vencida por tus propios esfuerzos, dominará fácilmente las veleidades e incluso las exigencias de tus propios apetitos. (Paul c. Jegot).

(b) **El delirium tremens.** Parto legítimo de la esclavitud alcohólica es el «Delirium Tremens» (del latín delirium, delirio; y tremens, que tiembla).

Delirio con grande agitación y temblor de miembros, o ocasionado por el uso habitual y excesivo de bebidas alcohólicas.

«El uso del alcohol viene a ser un envenenamiento continuo, lento. El estómago no es capaz de elaborar el jugo excitante y contrae una inflamación crónica. Con él sufren los órganos vecinos, principalmente el hígado, que tan importante papel desempeña en la digestión. Y lo mismo sucede a los demás órganos. Todos se debilitan, se deterioran hasta llegar a la estación

final de la borrachera, al «Delirium Tremens», a la parálisis y locura (Mons. Tiemer Tóth).

La cachimba de los reposos. Tampoco fuma el Sr. Uganda. Un día, cuando comerciaba el Ibonguila, por el río Utongo, pidió la cachimba a un amigo suyo, que se lo dejó con mil amores. Pero al cabo de un rato, se le acercó otro fulano demandándole lo mismo; porque la pipa era suya y no del primero que se lo había ofrecido.

Este era un leproso y la enfermedad le descubría en la costra que traía en los labios.

Uganda, que observaba todo esto cogió tal asco que no volvió a fumar en toda su vida.

d) La nicotina. Tanto o más que la lepra, debió infundirle miedo al Sr. Uganda, el contenido del tabaco, la Nicotina, para dejar de rendir culto a «TABAK».

«De América nos llegaron dos plantas de gran importancia; una nos trajo bendición, la otra destrucción. La planta de bendición fué la patata; la de destrucción, el tabaco. (Alejandro Humbolt).

«El tabaco fué descubierto por los españoles en el año 1520, en la isla de Tabago. En el año 1560, Juan Nicot lo llevó a Francia, y de Nicot recibió su nombre oficial: «nicotina tabacum». Químicos, botánicos y médicos están acordes en afirmar que la nicotina es uno de los venenos más fuertes. Una gota de nicotina, de este líquido incoloro, de que hay un 1/8 por 100 en la hoja de tabaco, basta para matar a un conejo de indias en pocos momentos; cinco gotas son de sobra para matar un perro. Los hotentotes matan con nicotina las serpientes.

Si introdujésemos una cuarta parte

cuatro miligramos de una sola gota en el estómago del hombre, sentiría fuertes mareos durante cosa de tres días, experimentaría vértigos, tendría que vomitar, le aquejarán calambres temblor e insomnio.

Es triple el efecto de la nicotina, excita la menbrana salival, al ponerse en contacto con ella; embota el sistema nervioso central al entrar en la sangre; finalmente, ataca en especial algunos órganos, como por ejemplo, el corazón, los ojos y, probablemente, todas las partes del cerebro y del cerebelo». (Mons. T. Tôth).

e) **Eugenismo del amor.** Para la juventud mandji, resulta siempre antigua y siempre nueva aquella reflexión de un filósofo a un poeta:

«Los jóvenes se precipitan el uno hacia el otro cuando el amor cae sobre ellos, y está en su naturaleza el no saber esperar. Se arrojan cuando en su alma no hay más que esbozo, turbación y desorden.

¿Qué puede hacer la vida de ese embrollo de materiales mal amasados, que ellas llaman su unión y que querrian incluso llamar su dicha? Y ¿qué porvenir?

Cada uno se pierde a sí mismo por el amor al otro, y pierde también al otro y a todos los que hubieran podido venir. El amor no está en darse, en unirse al otro desde el primer momento.

El amor es la ocasión única de ma-

durar, de tomar forma, de llegar uno mismo a ser un mundo por el amor del ser amado.

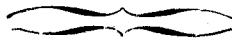
Es preciso atesorar durante mucho tiempo, acumular mucho. El dón de sí mismo es un perfeccionamiento.

Bien preconozaba la Encíclica «Casti Conunbii» el gran deber que incumbe a los padres, a los educadores, a los sacerdotes, de preparar «desde la más tierna edad» a los futuros esposos. Lo cual se hace, por lo demás, por la formación temprana de la voluntad en dominar las pasiones y en superar el egoismo, mucho más que por una iniciación teórica, más peligrosa que útil, cuando se adelanta prematuramente a este dominio de sí, que, en definitiva, es el único que preserva a la adolescencia y a la edad madura de los extravíos de la lujuria. (Miguel Risquet, S. J.).

Uganda es monógamo; está casado con doña Teresa Ndjuke, de familia Kahende, hija de Ukambala, Manuel Bonkoro III. Su ejemplo es un reto a la juventud corisqueña y el mejor exponente contra los defensores de esa triple serie de matrimonios reprobados por Pio XI, en la citada Encíclica «Casti Connubii».

El matrimonio «por cierto tiempo», el matrimonio «de prueba», y el matrimonio «amistoso».

Joaquín M^a. Sialo, C.M.F.



INFORMACION CATOLICA

La Iglesia Católica en el Canadá.

El Catolicismo es la Religión más numerosa en el Canadá. De un total de 14 009.429 habitantes, 6.069.466 son católicos, lo que representa el 43,3 por 100 de la población total. El segundo lugar lo ocupa la Iglesia única del Canadá con 2.867.271 de adeptos (20,5 por 100), y el tercero la Iglesia de Inglaterra con 2.060.720 de fieles (15 por 100).

Heroicidad de los misioneros católicos. El Departamento de la Tesorería de los Estados Unidos ha

abonado por varios misioneros protestantes y núcleos de industriales la cantidad equivalente a 40 millones de ptas. para conseguir su pasaporte de salida de la China roja. Entre esos misioneros no figuraba ningún católico, según informa el citado Departamento, los que desde un principio vienen rechazando tales pagos. En este mismo sentido lo ha aconsejado el Internuncio Apostólico en China, hoy residente en Hong-Kong.

A veces peores que comunistas. «Resulta fuera de lugar combatir a los comunistas para luego superarles en la vida hogareña y conyugal» ha dicho el Obispo de Nottingham Monseñor Ellis, ante una concentración de un millar de asociadas a la Unión de Madres Católicas. «Ellos, dijo el Prelado, que al principio practicaban el amor libre y disolvían los matrimonios, ahora son mucho más severos en eso de desunir y en materia de aborto. Por el contrario la Europa occidental, con Inglaterra y también con Norteamérica está a nivel casi más bajo de aquellos de quienes decíamos ser opuestos. Que el vivir de todos sea ajustado a lo debido, pues de lo contrario sólo se enfrentará al materialismo otro materialismo, en lugar de una espiritualidad».

Actividad del Tribunal de la Rota en 1951. Este Tribunal falla en grado de apelación sobre las sentencias dictadas sobre

la validez o nulidad de los matrimonios por otros tribunales eclesiásticos. Durante el año 1951, el Tribunal de la Rota trató 148 casos de matrimonios, y la Santa Sede sufragó el costo de 88 de ellos.

De los 148 casos la Sagrada Rota declaró nulos 68 matrimonios y sostuvo la validez de los 116 restantes. Estas declaraciones de nulidad no son divorcios, ya que el divorcio intenta disolver un matrimonio válido y las declaraciones de nulidad sólo indican que no hubo matrimonio.

La Biblioteca vaticana al servicio de la Fe y de la Ciencia.

La exaltación, de la Iglesia militante, la difusión de la

fe católica y el progreso de las ciencias, dijo el Papa Sixto IV (1471-1484), son los objetivos de la Biblioteca papal.

Donativos y adquisiciones a lo largo de quinientos años han transformado el acervo original de 1.500 códices en una magnífica colección de 60.000, además de 70.000 incunables, 700.000 libros, 100.000 grabados, mapas y otros documentos. Lo que antiguamente fuera pequeña Biblioteca de los Papas es ahora uno de los más valiosos tesoros de la cultura universal, y los estatutos de Sixto IV, al desenvolverse, le han dado un sitio en la vanguardia de las investigaciones sabias. Durante siglos, estuvo la Biblioteca al servicio casi exclusivo de los Papas, siendo pocos los sabios que tuvieron acceso a ella. León XIII vió cuán importante era abrir los tesoros históricos y literarios del Vaticano a todos los investigadores del mundo, y comenzó a modernizar las salas de lectura y a dar facilidades que atrajeran lectores,

El Papa Pío XI, ex bibliotecario de Milán, perfeccionó todas esas innovaciones. Por su parte el Papa Pío XII ha continuado la labor de su predecesor enriqueciendo la Biblioteca con nuevas adquisiciones, patrocinando con todo em-

peño la Escuela de Bibliotecarios y Archiveros.

¿Obispado católico en Dinamarca?

El importante periódico de Copenhague, «Berlingske Tidende» anunciaba en su número del 9 de mayo que se prevé la elevación del Vicariato Apostólico a Obispado. Como los asuntos religiosos en Dinamarca se han consolidado bastante en las últimas décadas, puede esperarse pronto la erección de un Obispado propio. El Vicario A. de Dinamarca es el Obispo Dr. Theodor Suhr.

Santos para nuestros tiempos.

Un grupo de famosos escritores ingleses y norteamericanos, católicos y no católicos, escribirá una serie de vidas de Santos que formarán el libro «Santos de nuestros tiempos», editado por Sheed & Ward y dirigido por Clare Boothe Luce, convertida por Monseñor Sheed al Catolicismo. Entre las agiografías aparecen Sta. Teresita del Niño Jesús (Karl Stern), Sto. Tomás de Aquino (Mortimer Adler) San Juan de la Cruz, (Thomas Marton), Santa Helena (Evelyn Waugh), San Francisco de Sales (Ge-

rald Heard), San Agustín (Rebeca West) y San Judas (Kathleen Norris).

Santuario a los mártires ingleses. Doce mil personas se dirigieron en procesión a la casa de una granja que data de la edad media, para inaugurar en el desván de la misma un santuario dedicado a los mártires de Lancashire, sacrificados durante la reforma; en el desván existe un hoyo en donde se escondían los sacerdotes perseguidos por los protestantes, y contienen 33 reliquias de esos mártires.

Iglesia conmemorativa.

Se va a erigir una nueva Iglesia, Santuario Nacional en memoria de los 105 mártires que murieron «por la unidad» en el patíbulo de Tyburn en Londres, entre los siglos XVI y XVII. El 27 de abril se celebró una magna peregrinación presidida por el Cardenal Griffin y Msr. Myers. Irlanda se asocia a la erección porque el último mártir (1681) Beato Oliver Plumket, era Arzobispo de Armagh (Irlanda), y España, porque sus embajadores procuraban asistir a los suplicios para salvar alguna reliquia.

Goñi del Val, C. M. F.

PARA UN CUADRO

El fondo es gris, oscuro, negro como lo deja el humo de una cocina en que el fuego arde día y noche: El estrado es la cocina de un bubi antiguo de los contados por viejo.

Pasaron los años de joven y de hombre mayor y se crece por las generaciones que viven serán más de noventa los años que tiene. La fisionomía de su carácter hubo de ser de un hombre de bondad natural, predisposición para estar bien con todos y hacer hombres a sus hijos.

El seis de junio de 1952, ese venerable anciano noventón recibió el santo Bautismo a petición propia y en preveneción a un día incierto. Estaba con estos deseos.

Se le bautizó. Y el que sólo se llamaba Borikó el viejo, ahora se llama José Borikó. El domingo 7 de julio después de la Misa dominical, mientras las gentes se retiraban a sus casas, asistido de los chicos de ambas escuelas y muchos mayores, el viejo Dn. José Borikó, rodeado de hijos, nietos y biznietos, con una edad de sus noventa y más años, en pleno conocimiento y como un patriarca bajo la

sombra de la vida, recibió la primera Comunión, con una devoción admirable digna de ser trasladada a un lienzo, o de recogerla en una cinta cinematográfica.

El cuadro brillaría aún más, rodeado de aquellos buenos amigos de Basakato que siempre lo recordarán, cuando iba poco a poco subiendo y sin ser pesado los visitaba en el Hospital y en el Campamento. Iba de visita amistosa y nunca se le vió el interés de otras visitas.

Afortunadamente no le faltaba al viejo José Borikó lo que se ve en otros casos.

Asistencia del hijo cariñoso, del nieto y biznieto, con mucha, abundancia de alimentos que su hijo Dn. Gabriel Borikó jamás le escatimó. Esto es un deber sagrado y una tranquilidad de conciencia, ante Dios y la sociedad, que no se lo perdonaría.

En Basakato aún quedan otros muy viejos, que si bien se juntan a contar sus proezas de cuando jóvenes, que le imiten y otros contaron esta gloriosa hazaña de hacerse cristiano en pleno conocimiento.

SENA

EL NIGER ES UN RIO DE ANTIGUAS Y MISTERIOS

Publicamos en este número, el siguiente artículo aparecido en la revista española "Mundo" en julio último, por creer será del agrado de nuestros estimados lectores, tratándose de una vena de colonización tan importante como lo es el río Niger, a quien debe su nombre la inmensa y floreciente Nigeria. El, juntamente con los ríos Nilo y Congo, forman el trío fluvial de mayor relieve en Africa. Tiene 4.158 kms. de largura, y su cuenca se extiende por 2.600.000 kms.2. Su nombre de origen es Yoliba. Nace entre Sierra Leona y la Guinea Francesa en Tembikunda.

Como curiosidad filológica, repare el lector en el origen de la palabra "Niger" que trae el anónimo autor: Niger — Gbir-n-igberen—el río de los ríos.

CADA uno de los tres máximos ríos del continente africano - el Nilo el Congo y el Niger—tienen, aparte de sus características físicas generales (caudal de aguas y régimen de éstas, redes fluviales, producciones en las zonas atravesadas, etc.), cierto estilo conjunto en relación con la vida humana en el tiempo y en el espacio. En el Nilo esto ha sido una continua coincidencia de sus zonas finales con el centro de la civilización desde sus orígenes, aun cuando en contraste hasta hace poco, casi nada se supo de sus zonas iniciales, y asimismo el enlace entre los mundos blanco mediterráneo, «rojizo» etiópico y negro puro. En el Congo, el misterio absoluto de un río desconocido antes, y el acusado tropicalismo actual de sus bosque, lagos y cascadas entre un mundo de tribus que en su mayoría fueron bárbaros o salvajes. En el Niger, el carácter de un río - museo, en cuyos bordes quedan residuos acumulados de sucesivas civilizaciones rudimentarias perdidas e incluso de Imperios negros, a la vez que la mezcla complementaria de vidas de desierto, estepa, pradera y selva, ha establecido síntesis de suelos y de razas entreveradas.

Norte entre mundos diversos que se suceden sin confundirse.

El Congo, de Sur a Norte, y luego oblicuando al Oeste, es esencialmente tropical. Y el Niger, extendido a lo largo de una zona climatológica seguida de Oeste a Este en pleno Sudán, hasta que por un recodo brusco busca salida al Océano, después de abandonar su antiguo final interior, que era el desierto, puede esencialmente designarse como el «río sudanés» por excelencia. En un exacto sentido físico se designa como «Sudán» toda la faja centroafricana de tierras llanas y despejadas, cubiertas de hierbas, que va en sentido horizontal de Oeste a Este y viceversa, como una transición entre los territorios desérticos de arriba y selvático de abajo, uno y otro difíciles para vivir. El primero, por escasez, y el segundo por exceso de exuberancia, obscuridad, y fiebre. En cambio, el Sudán, siempre verde, al aire libre como mar vegetal, vivificado por lluvias y ríos abiertos es tierra que favorece el pulular de hombres y de grandes animales; una especie de praderas de Texas en el corazón africano. Y en medio, enlazándolo todo, el Niger, sin el cual no habría nada que integrase el conjunto.

El Niger, tiene casi cuatro mil doscientos kilómetros lineales de curso

CULTURAS Y DE MODERNOS PLANES TECNICOS

(es decir, unas decenas menos que el Congo, que da los cuatro mil doscientos justos). Y su cuenca se extiende por dos millones seiscientos mil kilómetros cuadrados, aunque parte de ella es zona sahariana que no envía afluentes.

Nace el Níger, con el nombre de Yoliba en unos montecillos metidos en plena selva sobre los bordes de la Guinea francesa con la inglesa Sierra Leona, en un punto llamado Tembikunda. Corre luego al Nordeste, saliendo de la selva y separado de la cuenca del vecino río Senegal, por unas altiplanicies de arena; por la margen derecha recibe varios afluentes, como el Milo, y por la izquierda el Tinkiso, que le lleva las aguas de los montes del Futayalón. Entre Bamaco y Kulikoro (dos poblaciones urbanas de negros) hay «rápidos» por los que baja desde la meseta al llano interior. Y un poco más allá, pasada la población de Segú, está la región de Masina, donde el río se en sancha en un pequeño laberinto de islas y lagos que se confunden con las lluvias e inundaciones. En Mopti, después de recibir el Bani, que le lleva desde Costa de Marfil un caudal de aguas casi igual al suyo, el Níger forma un verdadero delta interior, zona de casi cien mil kilómetros cuadrados que con la zona de las inundaciones anterior cubre entre Segú y Tumbuctu más de cien mil kilómetros cuadrados de suelo que se ha llamado «el Egipto nigeriano» y que es objeto de grandes planes de regadío, modelo de planificaciones técnicas.

Desde un poco antes de pasar frente a la ciudad sahariana de

Tumbuctu hasta después de que, pasado Gao, toma rumbo al Sudeste, el Níger avanza en arco hasta limitar con el desierto, y por Bure atraviesa lechos de roca en marcha tortuosa por una región árida a ambos lados. Antes, el Níger enviaba sus aguas a lo que es hoy el Sahara seco, pero que en la remota antigüedad era un país de lagos, matorrales y hierbas.

Ahora, en cambio, el río se va hacia las zonas selváticas del Golfo de Guinea. Pasado Niamey vuelve a recibir afluentes tropicales. Luego entra en la Nigeria inglesa y salta más abajo por barreras de granito. Recibe desde el lado Este las aguas abundantes del Benué, que llega de Camerón con tanto caudal como el Níger mismo. Después, el Níger es navegable en barcazas hasta el Atlántico, durante varios cientos de kilómetros lineales. Y, al fin, sale por un delta de fango semilíquido y se precipita al océano por muchas bocas.

La parte esencial de todo el curso



También al macaco de Guinea gustan los licores.

es la central del arco que está entre Bamako, a la izquierda, y Niamey, a la derecha, pues allí están las tierras cultivables, las poblaciones importantes y las más densas aglomeraciones humanas. Allí, en los meses de lluvias y crecida anual, circulan vaporecitos, y lanchones de vela en los meses secos.

En cuanto a las crecidas, que son producidas en las cabeceras del Níger desde sus fuentes a Bamako por lluvias tropicales veraniegas de junio a septiembre, tienen la anomalía de que en Tumbuctu, Buaem y Gao, sólo llegan las aguas crecidas entre enero y febrero, es decir, cuando escapan a la absorción y la retención de los lagos y del delta. Sobre ese delta se ha dicho que puede llegar a ser una de las zonas más ricas y densamente pobladas del África negra. Por iniciativa del ingeniero francés M. Belime, desde 1932 a 1939, se puso en marcha el «Office du Níger», que ha vuelto a actuar intensamente desde 1949, instalando colonos negros en tierras regadas científicamente por grandes presas, para obtener crecidas cantidades de arroz, algodón y productos hortícolas, además de ayudar al desarrollo de la ganadería que en los países nigerianos ha venido constituyendo la mayor riqueza.

Precisamente esa ganadería, que cuenta con casi cuarenta millones de reses en toda la cuenca y con grupos raciales enteros dedicados al cuidado de los rebaños (grupos blancos, como los tuaregs y mauritanos, de color intermedio como los fulbe, o negros como los tuculeurs), ha sido en el pasado uno de los elementos que más contribuyeron a hacer del Sudán nigeriano un país de grandes imperios, basados en el poder guerrero de las tribus trashumantes, pastoras y comer-

ciantes. Primero fué el famoso Imperio de Ghana, del siglo IV al XI, dirigido la mayor parte del tiempo por una dinastía de negros sarakole.

Otro fué el Imperio de Mali, del siglo XI al XVII, con una famosa dinastía de negros mandingas. Otro fué el de Gao, con su dinastía negra songhai, que comenzó el siglo VII y terminó en 1591, después de una conquista por tropas de españoles al servicio del Sultán de Marruecos, los cuales crearon el Virreinato imperial español de Tumbuctu de 1591 hasta comienzos del siglo XVIII. También el Imperio de Mesi de Alto Volta, que desde la Edad Media dura hoy aún. El reino de Bornu, el reino de Baghirmi y el de Wadai, organizados los tres entre el siglo XVI y el XIX. O la Federación de Estadillos Haussa, del siglo XVII al XIX, en Kano. O los cuatro reinos Fulbe, del siglo XVIII al XIX. O los Imperios del Tuculeur Almany Samory y otro Tuculeur Hagg Omar, el XIX.

Los pequeños Estados locales que duraron hasta época contemporánea fueron ocupados por los franceses y los ingleses. Así, por ejemplo, en el trozo central del Níger, desde 1864 a 1892 fueron derrotados los dos emperadores tuculeurs. Y es curioso observar que las conquistas siguieron con poco tiempo al conocimiento geográfico exacto del país nigeriano, que fué obra entre 1805 y 1827 de viajeros, como el escocés Mungo Park, el inglés H. Chipperton y el francés René Caillé.

O sea que el valor del pequeño mundo africano nigeriano determinó una exploración tan rápida que sólo sirvió para preparar la ocupación.

Todo porque el Níger (es decir, el Ghir-n-igheren, o Rio de los ríos) tuvo siempre fama por su oro y sus

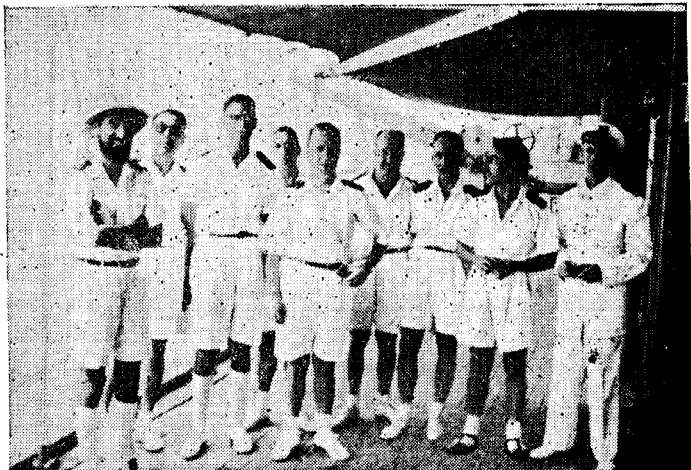


Foto Carey

*La Oficialidad del Dato»,
surto en aguas coloniales,
posa ante la cámara foto-
gráfica.*

poderes estatales. Después se ha demostrado que sus riquezas mayores son el suelo agrícola y la capacidad de sus razas, algunas de las cuales figuran entre las más capacidades del África de color, y son precisamente las zonas del Níger y el Senegal las que han sido objeto de los estudios sobre alta cultura negra, del alemán Frobenius, del francés Delafosse y de otros publicados en español.

En el aspecto material, el Níger se estudia partiendo de datos concretos físicos, como el de que en sus cuatro mil kilómetros lineales de curso, dos mil ochocientos están en territorio francés y el resto en territorio inglés, o como la observación de que el río sale de un bosque tropical y vuelve al bosque tropical después de un largo

rodeo. Pero ese rodeo ha servido para que sus pueblos ribereños no se hayan acentuado nunca en zonas estrechas cantonales, sino que, gracias al río, han tenido siempre salida a influencias extrañas variadas. Lo cual ha contribuido también a que el Níger sea llamado en francés y en inglés «Plaque tournante» y «Melting pot», es decir, un especie de «Olla podrida», donde todas las razas y los pueblos que por allí pasaron dejaron muchos de sus más pintorescos elementos; en las viviendas que a veces adoptan extrañas formas torcidas, en los trajes envolventes de plegados paños, en vistosas ceremonias de reyezuelos y jefes, en existencia de feudales y trovadores, en músicos y en instituciones sociales.

—≡≡≡ Perfil Colonial ≡≡≡—

Llega a Santa Isabel el primer barco Alemán.

Tras una ausencia, que ha durado 13 años, en la que el pabellón marítimo alemán se vió desplazado de estas latitudes, al fin, el día 11, a las 4 de la tarde, fondeó en el puerto de Santa Isabel la moderna motonave «NIGERIA», primer mercante alemán que nos visita, después de terminada la Guerra.

Con anterioridad al último conflicto mundial, los principales puertos de la Colonia, Santa Isabel, Bata, Benito y Kogo, eran frecuentados en servicio casi regular por las naves de varias importantes Compañías navieras alemanas, como la «Hamburg Afrika Linie» y la «Woermann Linie» que mantenían activo tráfico con otros puertos de las Colonias vecinas.

La guerra, que tantos trastornos produjo en la navegación marítima mundial, cortó en seco estas actividades de los barcos extranjeros con la Colonia, quedando estas limitadas a los barcos de la Transmediterranea, que han soportado todo el peso de las comunicaciones y transportes durante el último decenio.

La llegada a Santa Isabel, con carga recogida en Canarias, del vapor «Nigeria», moderna motonave carguera de 6.300 toneladas y 14 1/2 millas de marcha, perteneciente a la Compañía Woermann Linie de Hamburgo, es un indicio de la rápida recuperación económica del sufrido pueblo alemán y de su marina mercante, que tan merecida fama había ganado en la Colonia por la seriedad y rapidez de sus servicios.

El Nigeria, que fue construido en los astilleros de Hamburgo y botado al agua en febrero de 1952, es una motonave de carga modernísima, dotada de instalaciones perfectas y confortables para la carga y para la tripulación.

Lleva ya realizados tres viajes a los puertos del Africa Occidental, y el actual es el primero a nuestra Colonia, habiendo recogido en Las Palmas 225 toneladas de carga y 23 coches para Santa Isabel y 120 toneladas de carga y 5 coches para Bata.

La Casa Moritz, consignataria de la Woermann en esta plaza, nos asegura que durante los meses de septiembre, octubre y noviembre, el barco hará tres viajes consecutivos a Santa Isabel, trayendo en cada uno 500 toneladas de sulfato, adquirido en Hamburgo para la Cámara de Santa Isabel.

Concurso-Examen para Auxiliares Administrativos.

El día primero de agosto, a las cuatro de la tarde, tuvo lugar en los locales de la Escuela Superior Indígena el examen anunciado para proveer las plazas vacantes en el Escalafón de Auxiliares Administrativos de la Administración Colonial.

El Tribunal examinador estaba formado por el Oficial Mayor del Gobierno General, don José María de la Peña, como Presidente, y los Srs. D. Julio Culebras Hidalgo, Habilitado del mismo Centro, y D. Gonzalo Gimeno, Subdirector de la Escuela Superior, en calidad de vocales.

Los aspirantes que se presentaron a examen fueron 37, procedentes de todos los puntos de la Isla y Continente, y aprobados por el Tribunal examinador solamente los 14 que se citan a continuación, por orden de puntuación:

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1 Vicente Ripeu. | 8 Miguel Obama. |
| 2 Martín A. Esono. | 9 Santos Ndongo. |
| 3 Juan Bakale. | 10 Cornelio Puye. |
| 4 Salvador Ondó. | 11 Pedro Obá. |
| 5 Bonifacio Ouono. | 12 Manuel Lopete. |
| 6 Rafael Esono. | 13 Federico Bang. |
| 7 Agustín Ganet. | 14 Salvador Nsamío |

Felicitamos a todos los vencedores en el Concurso Examen, especialmente a nuestros excolegiales de Santa Isabel y Bata, Vicente Ripeu, Martín A. Esono, Rafael Esono, Cornelio Puye, y Manuel Lopete.

Mejoras en la Carretera Santa Isabel—S. Carlos.

La carretera Santa Isabel—San Carlos, arteria vital en las comunicaciones por el Oeste de la Isla, necesitaba una reparación amplia y a fondo, por los muchos años que

lleva abierta a la circulación, por el tráfico intenso que viene gravitando sobre ella y por la acción de los elementos, que tan demoleadora resulta en los países tropicales.

Había que rectificar varias curvas peligrosas, había que repasar el firme especial, afeado por numerosos baches y desconchados y había que aprovechar esos cambios y reparaciones para ensanchar la carretera, insuficiente ya para dar paso a los poderosos camiones que hoy se cruzan en ambas direcciones.

El año 1947, interinando la Jefatura de Obras Públicas D. Ramón Izquierdo, se hicieron las explanaciones ordenadas a rectificar las curvas de Ponofrén, Batoikopo, Puente de Timbabé y Banapá.

Al redactar estas notas están ya abiertas a la circulación las rectificaciones de Ponofrén (finca de Belmiro Gómez) y Puente del Timbabé, terminada la cimentación de piedra y preparada para recibir el riego asfáltico la rectificación de Banapá, quedando únicamente en pie las peligrosas vueltas y revueltas de Batoikopo, que parecen trazadas de intento para poner a prueba la pericia de los alumnos de la más acreditada Academia de chóferes.

Los trabajos reseñados han sido realizados por el personal y maquinaria del Servicio de Obras Públicas. En este mismo lapso de tiempo, el contratista Sr. Cantó ha venido trabajando, con su brigada de braceros y capataces europeos, en el afirmado y ensanche de la misma carretera, trayecto comprendido entre Batobe y Río Bolaopí, que queda notablemente mejorado para la circulación de coches y camiones.

Se modifica el canon sobre café indígena.

El último Boletín Oficial de estos Territorios publicó una interesante Ordenanza del Gobierno General de la Colonia modificando el canon sobre el café indígena.

En adelante, la cantidad que los compradores de café indígena habrán de abonar a las Administraciones Territoriales por este concepto será de ocho pesetas, contra cuyo abono se expedirán las guías correspondientes.

La obligación de abonar las ocho pesetas se hará exigible desde el 1º de enero de 1953, quedando reducida a seis pesetas durante el año 1952, si bien esta se aplicará a todos los cargamentos vendidos conforme a los nuevos precios.

Todos los que conocen algo las actividades del Patronato de Indígenas, saben que la base económica de la Entidad y la partida más fuerte de su presupuesto de ingresos, la vienen constituyendo, principalmente, el canon sobre el café indígena, establecido en abril de 1946 por una Ordenanza del Excmo. Sr. Gobernador General D. Juan M^a. Bonelli.

Merced al citado ingreso y a la crecida subvención que recibe del Estado, el Patronato ha podido realizar, en estos últimos años, la admirable labor colonizadora que todos conocemos y que se pretende intensificar en las dos Delegaciones de Asuntos Indígenas mediante la ampliación de una red completa de Hospitales, Dispensarios médicos, Escuelas, Capillas, Tribunales de Raza, Cooperativas Agrícolas y otras Instituciones beneficiosas para los nativos, encuadradas dentro del plan general de política indígena.

Emancipaciones Limitadas.

Vistos y examinados los informes favorables emitidos por los Servicios consultados, el Patronato de Indígenas, en sesión celebrada el 16 de mayo último, acordó conceder la emancipación limitada, concesión ratificada por S. E. el Gobernador General, a los indígenas que se relacionan a continuación: Nicolás Aurelio Borikó, Ramón Borikó, Joaquín A. Beaká, del poblado de Basakato del Este; Manuel Sila, Domingo Chicampo, Jerónimo Neta Ripeu, Benito Sikara, Ambrosio Bomaba de Baney, Armengol Pokó, Pedro S. Loseba de Rebola; Eduardo Mahi, de Botonós; Patricio Boseka de Basupú; Fridelín Faustino Sieritche de Batete; Martín Compañá de Bososo; Bernardo Bitata, Bernardino Lobela de Zaragoza; Enrique Buatiché de Basakato del Oeste; Manuel Obama del Continente y Brahema Badamosi del Barrio Hausa de esta Capital.

Nuevos precios al cacao. Por la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes en 8 de julio 1952, debidamente autorizada por la Superioridad, hasta tanto no se acuerde lo procedente sobre la libertad del precio, comercio y circulación del cacao, se da Estado Oficial a los precios acordados para el cacao en la presente campaña 1951-52, en reunión conjunta de agricultores e industriales componentes del Comité Sindical del Cacao celebrada el 29 de junio 1952 y como sigue:

| | | | |
|------------------|-------------|------------|----------------|
| Tipo 5 superior. | 21 pesetas; | Tipo 5. | 20'65 pesetas. |
| Tipo 4 fino. | 19'75 ptas; | Tipo 4. | 18'15 pesetas. |
| Tipo 3. | 17'00 ptas; | Tipo bajo. | 13'15 pesetas. |

Estos precios se entienden envasados y sobre vagón estación Metrópoli.

F. GOMEZ, C. M. F.

DE CONCEPCION

El 19 de los corrientes puede calificarse de acontecimiento la visita de S. E. el Gobernador General Acctal. D. Hermenegildo Altozano a la playa de Concepción acompañado del Director Acctal. de Sanidad, D. Jesús Navarro, Dr. Domingo, Ayudante Militar y el Secretario particular Sr. Baturone y el Administrador Territorial Sr. Pedraza.

Con varios días de anticipación se fueron ultimando los preparativos para una recepción digna de S. E. En efecto: basta dar una ojeada por las cercanías del Campamento para darse cuenta de la transformación efectuada a lo largo del trayecto que corre desde los dos puestos que dan vista al Campamento: la carretera que de un cenagoso e insano pantano convertido hoy en hermosa pista: en medio de ella distribuidos cuatro artísticos arcos triunfales en uno de los cuales se leía esta inscripción. «Concepción saluda a S. E.». A los lados caprichosas piedras y árboles pintados como flechas indicadoras de la esplanada del Campamento donde se han de rendir los honores a nuestra Primera Autoridad. Aquí se habían estacionado las fuerzas vivas de la Zona de Concepción, tanto del elemento europeo como indígena, venidos de diversos poblados con sus jefes al frente, con banderas y gallardetes y un piquete de la Guardia Colonial para rendir los honores a S. E. Eran las diez y media cuando hicieron su aparición los coches que conducen a S. E. y al séquito.

Después de los saludos de rigor y de exponer los dos problemas de esta Zona en la casa del Comandante del Puesto, D. José Mirón, que ha sido el alma de todo este movimiento organizador de la recepción de S. E. y que son la carretera que une Musota con la playa de Concepción, que en breve quedará resuelto por el Administrador Territorial Sr. Pedraza; con la colaboración de los finqueros y el problema sanitario que de momento, hasta la construcción de la nueva Estación sanitaria, se resolverá con la visita semanal del Dr. Domingo, hizo una visita de inspección a la Zona sanitaria que lleva años en estado provisional y deficiente, donde el Practicante de la Zona, D. Enrique Atané con la amabilidad que le distingue, nos otsequió con un confortable refresco y después de detenerse por unos momentos en la nueva Capilla en la que se celebran los días de precepto, la comitiva se dirigió la casa del Sr. López donde se sirvieron como él sabe hacerlo unos magníficos aperitivos, y para cerrar con broche de oro el día fuimos galante invitados por D. Juan Mut e hijo con un espléndido y succulento banquete. A las cuatro y media emprendieron el regreso a la Capital, llevándose muy buena impresión de esta Zona, que aspira a ser rival de la Zona de San Carlos.

Otra de las noticias, aunque un poco retrasada, es el bautizo del hijito del Sr. López que tuvo lugar el 6 del actual y que fué el estreno de la nueva Capilla, imponiéndosele el nombre de Miguel. A la numerosa concurrencia de unos sesenta que asistió al acto, otsequió el Sr. López con un espléndido banquete. A sus papás más cordial enhorabuena.

Antonio Abaunza, C.M.F.

EFEMERIDES ANNOBONESAS

Nuestro faro. Desde Septiembre de 1950, no ha cesado de lanzar sus destellos y ráfagas de luz: como el lugar donde se halla enclavado, es un terreno escabroso y desigual, no deja de ser un cuidado y preocupación para el torrero que diariamente tiene que subir a encenderle y apagarle. Y para los encargados de transportar los acumuladores de acetileno y colocarles en la cámara de la torreta, una faena no exenta de peligro.

Arreglos en el mismo. Para facilitar el acceso a uno y a otros, se ha construido una escalera de cemento, la cual ha taponado un canal o hendidura que separa el faro del resto del monte y que el torrero tenía que salvarla dando un salto. Esa escalera con sus cinco peldaños, que más bien son cinco amplios rellanos, ya facilita el acercarse a la torreta, pudiendo con toda naturalidad y comodidad, colocar el acumulador dentro de la cámara. Anteriormente a ese arreglo, habían de pasar grandes apuros los encargados para salvar la distancia del suelo a la cámara interior de la torreta y al tener suspendido el acumulador para subirlo, no podían evitar golpes bruscos en la roca viva, no exentos de una explosión desconcertante.

¿Arribo forzoso? El 23 de mayo fondeó en esta Isla una lancha procedente de Marruecos, que se dirigía a Mozambique para reponerse de combustible y hacer algunas reparaciones, habían también tocado en Cabo Verde, Canarias, Dakar y Nigeria. Ultimamente por falta de agua, según manifestó el Capitán, se vió forzado a parar en Annobón, pues según los mapas que traían, tenían un lugar señalado donde podían repostarse de agua. Nuestro señor Delegado, D. Manuel García Velasco, les dió todas las facilidades, para que al día siguiente, según deseos del Capitán y tripulación, pudieran proveerse de elemento tan indispensable como es el agua. Mas con grande sorpresa nuestra, parte después de las declaraciones y confesiones tan espontáneamente por ellos manifestadas, a las nueve de la noche levantaron anclas y si te he visto no me acuerdo.

Caminos vecinales. En el presupuesto del año en curso, se ha consignado una cantidad de miles de pesetas para el arreglo de los caminos vecinales. Para ver la necesidad de arreglo que tienen ciertas cosas, no hay cosa mejor que verse obligado a pisar el terreno, o bien a sufrir las consecuencias desagradables que origina el abandono de las mismas. Desde el año 42, cuantos Administradores han estado al frente de esta Administración, se han interesado por ayudar a los vecinos de esta isla en todas las cosas. Se palpó la necesidad imprescindible del agua y no se cejó en la empresa hasta que se remató de modo digno. Ahora le ha tocado la vez a los caminos: su arreglo, no es ya una obra de pura comodidad o caridad (de ambas participa), sino una obra que por humanidad se debía haber emprendido antes de ahora, como así lo dicen las extrañas al país que han transitado por ellos.

Hay peligros, que sólo lo son para los tímidos y faltos de animosidad, pero hay otros que aún a los más valientes y de pelo en pecho, se les evispan los nervios y por desgracia esos peligros abundan en los caminos de esta isla.

Manos a la obra. Si antes no fué posible poner manos en la obra, no fué porque no se viéra la necesidad de ello, sino por falta de medios económicos: hoy, el Consejo de Vecinos puede respirar holgadamente y acometer empresas para bién del poblado. Por eso, nuestro actual señor Delegado, D. Manuel García de Velasco, siguiendo la política de sus antecesores en el cargo, con muy buen acuerdo ha comenzado el arreglo de los caminos que llevan al poblado de S. Pedro y Santa Cruz.

Annobón - marzo de 1952

(Continuará)

Epifanio Doce, C. M. F.

Santiago de Baney

Su fiesta. Se celebró en un ambiente de sensatez y cordura. No ví chiringuitos, y la gente afluyó, y la objetividad visible puede demostrar que hubo mucha gente a llenar, y más, el templo en construcción.

La fé y devoción serán siempre el alma y vida de los pueblos. Baney siente fé y devoción a su patrón Santiago, y crecerá más y más el día que el nuevo Santo ocupe el puesto debido, en el nuevo altar y en la nueva iglesia. Esta, tiene las proporciones de la Catedral de Sta. Isabel 37 X 14, diferente en estilo.

Va adelantada y se trabaja, bién seguros que la mayoría cumplirán su palabra de pagar lo que firmaron. Que otros modernos serán remisos, será cierto, pero, ahí está su compromiso.

Decir el día que el Prelado la bendiga es prematuro e imprudente. Mas llegará a no tardar. Para los habitantes todos de Baney hay unas páginas blancas que cada ciudadano debe llenar, y saberse colocar en un puesto de distinción. ¿Cómo?..

Arreglando su gran plaza sin vetustas casas próximas a la iglesia, arreglando el ascenso al templo por camino de fácil subida.

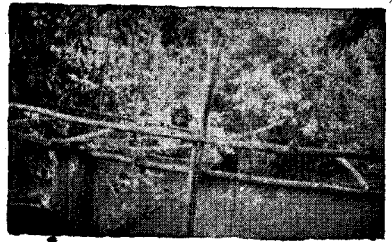
Reparando sus viviendas en limpieza y buén gusto a fin de dar grata impresión a los turistas y visitantes que afluyan a ver y observar y ser todos técnicos criticones del pueblo, de sus costumbres y de la nueva Iglesia de Santiago de Baney.

Racha. De llanto y lloros ha sido para muchos padres el ver cómo han ido cayendo niños y niños pequeñitos. En 20 días, hubo hasta 12 niños muertos. En una casa en una semana tres hermanitos, volaron al cielo.

Bodas. Dos hubo en este tiempo y apunto sus nombres: Estanislao Bijeri con Concepción Loyé Belope, Marcos Monte Nguba con Pilar Kopa. Ambos matrimonios son de alto prestigio entre los del pueblo, y en otros tiempos el jefe Bijeri fué de aquellos hombres que muertos, su nombre aún perdura. Como que la fama vale más que las riquezas.

Santiago de Baney, 26 de julio de 1952.

SENA



Guinea C. Española.—Cerámica indígena y aparatos de pesca.

NSORK

Un saludo. Hemos tenido el gusto de saludar al nuevo Sr. Teniente Administrador de Nsork, don Manuel Pizarro, quien ha suplido a don Enrique Bejara no, que ha ido a España en uso de la licencia reglamentaria

Trabajos. Los trabajos de mayor envergadura que se llevan a cabo en Nsork, en los momentos actuales son: la construcción del nuevo puente del famoso y tremendo río Benito, la carretera de Asok a Akonibe. Para abreviar el largo trayecto que existe de Nsork a Asok y Akonibe se está abriendo una pista desde Ebomikú hasta Ekuamayene, aprovechando el caminito de los indígenas.

Es una de las obras más hermosas de cuántas se llevan en aquél interior, pues ahorrará mucha gasolina y tiempo al turista que desde Nsork quiera ir a Akonibe. Con gran interés se está empedrando el Monte Abaña, terror y espanto de los vehículos, que para dar vida a sus amos, tienen que arrastrarse por su carretera, poniendo en movimiento todas sus marchas. Al Nko—Abana, le cupiera la suerte que cupo a Nkomedji Monte Raíces cambiaría por completo el aspecto y daría largo tiempo de descanso a los naturales de Abana y a los superiores que con, tanto interés se afanan en la conservación de las carreteras de éste país.

Desde la llegada del nuevo Administrador de Nsork de esta parte, se viene ensanchando las calles y para evitar el barro, se agravillan las calles, el campo de aterrizar ha cambiado de aspecto y creo que es actualmente el más bonito del Continente, dejando aparte al de Bata.

San Pablo. San Pablo, llamado en otros tiempos Saulo, es el Patrón de Nsork y por subscripción popular se ha comprado una preciosa Imagen del Apóstol, la cual se bendijo solemnemente el día 8 de junio domingo de la Santísima Trinidad, apadrinaron a dicha Imagen don Manuel Pizarro y su Sra. Hubo misa con cánticos y motetes, acto religioso que dirigió con toda perfección el catequista Santiago Nsé, Okuk de Okekeseg. El ayudante de los Sres. europeos que vinieron a Nsork organizó unos festejos civiles, con varios juegos, siendo los principales la corrida de sacos, bicicletas, rotura de botijos, etc.

El mismo día contrajeron matrimonio canónico los consortes Manuel Ndongo de la tribu Esambira con Rosario Adjaba, de la tribu Abuk, de Echamboó; Santiago Esono con Inmaculada Asangono. El camión de los transportes Blásco se encargó de llevar a los novios a la Misión ya vestidos de boda. El pueblo católico los acompañó hasta el altar, cantando después de la bendición nupcial el pueblo de Nsork, a una con sus hijos, entonó en acción de gracias este tango popular y siempre agradable himno a San Antonio María Claret, del P. Viber.

*Homenaje al ilustre Prelado
A San Antonio Maria Claret,
La Guinea entera le rinda
En ese día gloria y honor.
Gloria, gloria a Claret
Gloria y gloria al Santo Fundador*

Después de la función los esposos Santiago e Inmaculada, acompañados de los suyos se trasladaron a su casa en el mismo transporte en donde fueron obsequiados con un montón de billetes. Los esposos Manuel Ndongo y Rosario Adjabal, por ser éste de la aristocracia Obuk, fueron conducidos a su casa bajo palio llevado por los jóvenes más distinguidos de la tribu Obuk y una docena de chicas de la misma tribu arrojaba flores hacia los esposos desde Masá hasta el Hospital e himnos típicos de país hendían el aire en señal de lo muy agradecido que se habían quedado al presenciar tal ceremonia.








El Cielo los proteja.

Akurenan 27—6—52.

Vicente Bernicon, Pbro.

≡ AMENIDADES ≡

SOLUCION AL CRUCIGRAMA N.º 8

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| V | A | L | E | R | O | S | O | S |
| E | V | I | T | A | R | A |  | O |
| L | I | M | A |  | U | N | O | S |
| E | L | O | M | O | D |  | L | E |
| T | A | N |  | R | A | Z | O | G |
| I |  | E | R | A | M | O | R | A |
| T | A | S | A | D |  | T | O | S |
| A | S |  | P | O | D | E | S | E |
| S | A | L | E | R | O | S | O | S |

HORIZONTALES









- 1.º Que no tiene límites (fem.)
- 2.º Capitán de navio, que en Inglaterra y otros países, manda una división de más de tres buques (pl.)
- 3.º Acertar una cosa por conjeturas, Artículo.
- 4.º Desafía, provoca a duelo o a batalla. Pronombre demostrativo neutro (pl.)
- 5.º Reza. Labraré.
- 6.º Gran río de Venezuela, que desemboca en el mar de las Antillas.
- 7.º Vocal. Pusiese lisa alguna cosa.
- 8.º Al rey. Título que se da a los clérigos en algunas provincias. Licor alcohólico que se saca de la caña de azúcar.
- 9.º Carta de la baraja. Humedézcase con un líquido.



VERTICALES

- Habitantes de Icaria (sing.) Isla del mar Egeo, llamado hoy Nicaria.)
 Nombre de mujer. 2.º Persona que tiene a su cargo undespacho del otería. Del verbo ser. 3.º Ejecutarás una cosa a ejemplo o semejanza de otra. 4.º Hembra del mono. Al rey. Trituré. pulvericé un cuerpo. 5.º Acción de ir-Valor, esfuerzo, energía. 6.º Lidiadores de reses bravas. Consonante. 7.º Terminación verbal. Extraeré una cosa. 8.º Lamentable, lastimoso (pl.) 9.º Pusiese al fuego un majar crudo para que se cueza. Nombre de letra.

CRUCIGRAMA N.º 9

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|--|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 1 | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | |  | | |
| 4 | | | | |  | | | | |
| 5 | | | |  | | | | | |
| 6 |  | | | | | | | |  |
| 7 | |  | | | | | | | |
| 8 | | | | | |  | | | |
| 9 | | |  | | | | | | |